


「鳥羽美花ーベトナム・マイクロコスモスの世界」展始まる

[Login](#) [Register](#) [f](#) [t](#) [v](#) [in](#) [jp](#)


MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
FOREIGN PRESS CENTER


[HOME](#) [ABOUT US](#) [PRESS GUIDANCE](#) [MEDIA CENTER](#) [TESTIMONIALS](#) [CONTACT US](#)

Enter keywords: [SEARCH](#)

Wednesday, October 25, 2017 at 5:01:14 AM

[Home](#) [Events](#)

Japanese Katazome paintings displayed in Da Nang



Oct. 26 2017

An exhibition of Japanese Katazome paintings by artist Toba Mika will be held at Museum of Cham Sculpture in Da Nang on October 28.

Art works capture and honor the beauty of natural landscapes and ancient towns in Vietnam, using Japanese traditional dyeing technique called Katazome.

The Japanese artist arrived in Vietnam for the first time in 1994. She explored the invisible connections between Katazome paintings and Vietnamese natural beauty and heritages.

Since then Viet Nam has become the subject for her works. She has created many paintings depicting major changes in Viet Nam during the process of the innovation.

Mika organized several exhibitions in Vietnam, including a special exhibition of her works on the occasion of the 30th Anniversary of the Establishment of Japan - Viet Nam Diplomatic Relations in 2003; a display of Hue ancient capital at the Royal Palace in Hue in 2005; the exhibition themed "Nara and Ha Noi - Connection of Eternal Capitals" celebrating the 1,000th anniversary of Ha Noi and 1,300 years of the ancient capital of Nara in 2010.

Japanese artist Toba Mika was born in 1961 in Aichi prefecture. She currently lectures at the Kyoto City University of Arts, her MA alma mater.

Her contributions to promoting the Vietnam-Japan friendship were officially acknowledged with a medal from Vietnam's Ministry of Culture, Sports, and Tourism.

Katazome is a traditional Japanese stencil technique using a katagami stencil and flour and water resist paste. It is one of the oldest fabric print making techniques in Japan.

The Katazome dyeing technique consists of 18 complicated stages so not many Japanese artists use this technique. Besides cotton, katazome has been used to decorate linen, silk and fabrics that are all or partially synthetic.

-Vietnamnet

[f](#) [t](#) [v](#) [in](#) [jp](#)

[E-MAIL](#) [PRINT](#) [BACK](#) [ADD TO MY CALENDAR](#)

Events

Oct 20 Japanese Katazome paintings displayed in Da Nang

Oct 21 Art exhibition by 'Gang of Five'

[Plan Your Visit To Vietnam](#)

Vietnam's Latest News

FEATURED VIDEOS



Vietnam Vacation Travel Video Guide



Vietnam's Travel Vid Great Des



Vietnam's Travel Vid North Vietnam



36 Hours Vietnam



10 Best P Views in Vietnam

Mika's katazome affair with Vietnam - News VietNamNet



What I've done: Artist Toba Mika introduces her paintings to visitors at the exhibition in Da Nang. — Photo courtesy of organiser

Mika, who has a Masters degree from the Kyoto City University of Arts, has developed a new style of painting by using the traditional katazome method.

When she first came to Viet Nam in 1994, the artist immediately felt an invisible connection between katazome paintings and Viet Nam's scenery and cultural heritage, and this prompted her to make several trips to Viet Nam.

She found inspiration in everyday scenes, like the railway track in Ha Noi that passes very close to a row of houses and a lone boat on the Huong River in Hue early in the morning, the mystical Cham sculptures in the My Son Sanctuary and the typical yellow walls in Hoi An City.

Her unique paintings have been exhibited several times in Viet Nam, attracting great attention and admiration from Vietnamese art enthusiasts.



Urban track: A katazome painting by Toba Mika of a scene in the heart of Ha Noi.

Some of the previous shows held here were at the Toba Mika Exhibition to commemorate the 30th Anniversary of Japan - Viet Nam Diplomatic Relations in 2003; an exhibition called Playing the Eternal Music of Heart at the Royal Palace in Hue in 2005; and the Nara and Ha Noi Bound together with Katazome exhibition that commemorated both the 1,300th anniversary of Nara Heijo-kyo Capital and the millennial anniversary of Thang Long-Ha Noi in 2010.

In Japan, Mika has received 19 awards including "Urban Culture Incentive Award" and the "Kyoto Arts New Artist Award". She received the Foreign Minister's Award for her contribution to promoting friendship between Japan and Viet Nam through her works and cultural activities. The Vietnamese Government has also given her its Cultural Testimonial Award.

The ongoing Toba Mika's Katazome Paintings Exhibition, which has been brought to Da Nang by Menard, is an activity



チャム彫刻博物館





博物館館長、副館長とさあ、作業開始













記者会見







ダナン市人民委員会副委員長、河上総領事と



館長と



建仁寺書院襖絵レプリカ(スクリーンホールディングス社作成)











ダナンの朝



ミーソン遺跡



ホイアン日本人町

タン・チャム彫刻博物館館長のお話

①どのような経緯で鳥羽さんの展覧会をやろうと思ったか。

鳥羽さんが初めて当館を訪れられた時に、日本の代表的な美術家とお話し出来て、大変興味を持ちました。

その後、鳥羽さんの作品は1000年以上の昔から伝わる日本の伝統技法を丁寧に継承され、しかもベトナムを愛し、本邦の景色と人々の生活を題材にしたもので、日越の友好を象徴するものだと思います。そして、当館の歴史的・文化的空間と組み合わせると、特別なものになると信じており、鳥羽さんの展示会をやろうと思いました。

②鳥羽さんそして作品を見てどのように感じられましたか。

展示会のために、一緒に仕事をさせて頂きましたが、鳥羽さんは作品を作る際にベトナムの歴史と文化を良く研究された陰、一枚一枚の作品に興味深いストーリーが語られ、ベトナムへの感情と思いはどんなに深いものかとしみじみと感じ取られ、大変感動いたしました。

開会式のベトナム側主な参加者

Mr. Nguyen Ngoc Tuan (グエン・ゴック・トゥアン)

ダナン市人民委員会副委員長

Mr. Lam Quang Minh (ラム・クアン・ミン)

ダナン市国際関係局 局長

Mr. Nguyen Dinh Vinh (グエン・ディン・ヴィン)

ダナン市教育局 局長

Madam Nguyen Hoi An (グエン・ホイ・アン)

ダナン市文化・スポーツ観光局 副局長

Mr. Le Anh (レー・アン)

ダナン市 ハイチュウ郡 郡長

Mr. Nguyen Ngoc (グエン・ゴック)

著名な作家(ホアさんの年代だと知らない人はいない程有名)